



# العواصف الساحلية دليل الاستجابة



يمكن أن تسبب العواصف الساحلية، التي تتضمن العواصف الشمالية الشرقية والعواصف الاستوائية والأعاصير، حدوث فيضانات شديدة ورياح عاتية وأمطار غزيرة وموجات عاصفة. قد تتسبب الرياح العاتية والارتفاع في منسوب المياه في حدوث مخاطر مثل سقوط الأشجار وسقوط خطوط الطاقة على الأرض وتطاير الحطام وانقطاع الحرارة والماء والطاقة.

## اعرف المعرضين للخطر.



يتضمن الأشخاص الأكثر عرضة للإصابة أو الوفاة بسبب العواصف الساحلية:

- الأشخاص المقيمون في مناطق الإخلاء. تفضل زيارة الموقع الإلكتروني <http://www.nyc.gov/hurricane> للبحث عن منطقتك ولمعرفة ما إذا كانت هناك ترتيبات معمول بها للإخلاء.
- الأشخاص الذين يبلغون من العمر 65 عامًا أو أكثر
- الأشخاص المنعزلون اجتماعيًا أو محدودو الحركة أو غير القادرين على مغادرة المنزل
- أحم نفسك وقدم يد العون لأي شخص تعرفه قد يكون في خطر.

## اتبع الإرشادات واحم نفسك وعائلتك.



أدخل الأشياء الموجودة بالخارج التي يمكن أن تتسبب في حدوث ضرر أو إيذاء شخص ما إذا رفعتها الرياح في الهواء.

- لا تمارس رياضة ركوب الأمواج أو أيًا من الرياضات المائية الأخرى حتى يصرح مسؤولون بأن الأحوال آمنة.
- إذا طلب منك الإخلاء:

- أحضر "حقيبة الطوارئ" الخاصة بك وبها وثائقك المهمة وبطاقة هويتك وأدويةك ومياه معبأة وأطعمة غير قابلة للتلف وحقيبة إسعافات أولية وكشاف يدوي يعمل بالبطارية وجهاز راديو. تفضل زيارة الموقع الإلكتروني <http://www.nyc.gov> وابحث عن "Go Bag" (حقيبة الطوارئ) للحصول على مزيد من المعلومات.
- ابق مع الأصدقاء أو أفراد العائلة الذين يقيمون خارج مناطق الإخلاء. إذا لم يكن لديك أي مأوى آخر، فاهذب إلى أحد مراكز الإخلاء. اتصل على الرقم 311 لمعرفة أقرب مراكز الإخلاء إليك والحصول على معلومات عن خيارات التنقل.
- لاحظ أن جميع الحيوانات الأليفة وحيوانات الخدمة القانونية مسموح لها بالتواجد في جميع المأوى الخاصة بالعواصف الساحلية بمدينة نيويورك. تأكد من إحضار ترخيص الكلب والطعام والزمام والقفص والدواء الخاصة بـكلبك الأليف.

### إرشادات عامة

- احصل على معلومات صحية من مصادر موثوقة (cdc.gov و nyc.gov) والرقم (311).
- اشترك في خدمة أبلغ نيويورك (Notify NYC) للحصول على معلومات عن الأحداث الطارئة.
- إذا كنت تشعر -أنت أو أي شخص تعرفه- بالإرهاك أو كنت تحتاج إلى مساعدة على التكيف، فتفضل بزيارة الموقع الإلكتروني [lifenet.nyc](http://lifenet.nyc) للحصول على مساعدة مجانية بلغتك.
- في حالات الطوارئ، اتصل دائمًا على الرقم 911.

◀ إذا مكثت بالمنزل:

- ◀ ابق بعيدًا عن البدروم وانتقل إلى طابق أعلى إذا كنت تقيم في موقع معرض لخطر حدوث فيضانات.
- ◀ ابق بعيدًا عن النوافذ التي قد تنكسر أثناء هبوب الرياح العاتية.

## ابق متيقظًا بعد العاصفة.



- ◀ تجنب المياه العميقة والراكدة وخطوط الكهرباء الساقطة على الأرض والأشجار والفروع غير المستقرة والأسطح الرطبة أو الزلقة. اتصل بشركة الطاقة للإبلاغ عن خطوط الكهرباء الساقطة وعلى الرقم 311 للإبلاغ عن الأوضاع غير الآمنة.
- ◀ احصل على المساعدة لرفع الأشياء الثقيلة وتجنب الدَّرَج المظلم إذا كان ذلك ممكنًا.
- ◀ احصل على سلالم واستخدمها فقط على سطح الأرض.
- ◀ تفقّد الأصدقاء والأقارب والجيران الضعفاء إذا كان القيام بذلك آمنًا.
- ◀ امنع نمو العفن.
- ◀ نظّف الأشياء الرطبة وجفّفها.
- ◀ أزل المواد الإسفنجية الرطبة مثل الأثاث المنجد.
- ◀ أصلح أي تسريبات أو أبلغ عنها لمالك المبنى الخاص بك.
- ◀ استخدم أجهزة إزالة الرطوبة إن كانت متاحة. إذا انقطعت الكهرباء، فافتح النوافذ للتهوية.
- ◀ تفضل زيارة الموقع الإلكتروني <http://www.nyc.gov/health> وابحث عن "mold" (العفن) للحصول على مزيد من المعلومات عن منع نمو العفن.

## احتفظ بالطعام آمنًا إذا كان هناك انقطاع بالتيار الكهربائي.



- ◀ احتفظ بالأطعمة التي لا تحتاج إلى طهي أو تحتاج إلى القليل منه ولا تحتاج إلى التبريد.
- ◀ أبق أبواب الثلاجات والمجمّات مغلقة قدر الإمكان، لمنع فساد الطعام.
- ◀ انقل اللبن والجبن واللحوم والأطعمة الأخرى القابلة للتلف إلى الجزء الخاص بالمجمّد. إذا كان المجمّد غير ممتلئ كليًا، فأبق جميع الأشياء قريبة من بعضها، ومكدّسة فوق بعضها البعض.
- ◀ إذا بقيت الأبواب مُغلقةً، فسيبقى الطعام في الثلاجة باردًا لمدة أربع ساعات، وسيبقى الطعام في المجمّد الممتلئ باردًا لمدة يومين (لمدة يوم بالنسبة للمجمّد نصف الممتلئ).
- ◀ تخلص من أي طعام مُبرّد غير مألوف الرائحة أو اللون أو القوام أو أي طعام وصلت إليه مياه الصرف. إذا شككت في سلامته، فأخرجه من المجمّد.

## الوقاية من التسمم بأول أكسيد الكربون.



- ◀ تأكد من أن لديك جهاز استشعار أول أكسيد الكربون وجهاز إنذار للدخان في منزلك يعملان بحالة جيدة. إذا كان مالك المنزل لا يوفر جهاز استشعار أول أكسيد الكربون وجهاز إنذار الدخان، فاتصل على الرقم 311.
- ◀ للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية اختبار جهاز استشعار أول أكسيد الكربون الخاص بك، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني <http://www.nyc.gov/health> وابحث عن "Prevent Carbon Monoxide Poisoning" (الوقاية من التسمم بأول أكسيد الكربون).
- ◀ لا تستخدم أبداً مواقد الغاز أو الأفران لتدفئة المنزل. فاستخدام مدافئ الكيروسين ومدافئ البروبان المخصصة للأماكن المغلقة غير قانوني في مدينة نيويورك.
- ◀ إذا شممت رائحة غاز أو انطلق إنذار جهاز استشعار أول أكسيد الكربون الخاص بك، فافتح النوافذ ثم انتقل إلى الخارج واتصل على الرقم 911.
- ◀ لا تعاود الدخول إلى المنزل حتى تتأكد أن منزلك آمن.
- ◀ لا تستخدم الشموع أو النقاب أو غيرها من اللهب المكشوف للتحقق من وجود تسرب في خطوط الغاز.
- ◀ استخدم المولدات خارج الأماكن المغلقة وبعيداً عن الأبواب والنوافذ وفتحات التهوية. احرص دائماً على اتباع تعليمات المُصنِّع.



# COASTAL STORMS RESPONSE GUIDE



Coastal storms, which include nor'easters, tropical storms and hurricanes, can cause severe flooding, strong winds, heavy rain and storm surges. Strong winds and high waters can create hazards such as falling trees, downed power lines, flying debris and loss of heat, water and power.



## Know who is at risk.

People most vulnerable to injury or death from coastal storms include:

- ▶ People who live in evacuation zones. Visit <http://www.nyc.gov/hurricane> to find your zone and see if an evacuation order is in effect.
- ▶ People 65 years or older
- ▶ People who are socially isolated, have limited mobility or are unable to leave the house

Protect yourself and reach out to anyone you know who may be at risk.



## Follow directions and protect yourself and family.

- ▶ Bring in any outdoor objects that could cause damage or hurt someone if picked up by the wind.
- ▶ Do not surf or perform any other water sports until officials say conditions are safe.
- ▶ If you are told to evacuate:
  - ▶ Grab your “Go Bag” with your important documents, identification, medication, bottled water, nonperishable food, a first aid kit and a battery-operated flashlight and radio. Go to <http://www.nyc.gov> and search “Go Bag” for more information.
  - ▶ Stay with friends or family who live outside the evacuation zones. If you have no other shelter, go to an evacuation center. Call 311 to find your nearest evacuation center and for information about transportation options.
  - ▶ Note that legal pets and service animals are allowed in all NYC coastal storm shelters. Be sure to bring your pet’s dog license, food, leash, cage and medication.

## GENERAL GUIDELINES

- ▶ Get health information from credible sources ([nyc.gov](http://nyc.gov), [cdc.gov](http://cdc.gov) and 311).
- ▶ Sign up for Notify NYC for information about emergency events.
- ▶ If you or anyone you know feels overwhelmed or needs help coping, visit [lifenet.nyc](http://lifenet.nyc) for free help in your language.
- ▶ In an emergency, always call 911.

- If you stay at home:
  - Stay out of basements and move to a higher floor if you live in a location that is at risk for flooding.
  - Stay away from windows that may break during strong winds.



## Stay alert after the storm.

- Avoid deep and standing water, downed power lines, unstable trees and branches and wet or slippery surfaces. Call the power company to report fallen power lines and 311 to report unsafe conditions.
- Get help to lift heavy items and avoid dark staircases if possible.
- Secure ladders and use them only on level ground.
- Check on vulnerable friends, relatives and neighbors if it is safe to do so.
- Prevent mold growth.
  - Clean and dry wet objects.
  - Remove wet, porous materials such as upholstered furniture.
  - Fix any leaks or report them to your building owner.
  - Use dehumidifiers if available. If the power is out, open windows for ventilation.
  - Visit <http://www.nyc.gov/health> and search “mold” for more information on preventing mold growth.



## Keep food safe if there is a power outage.

- Keep foods that need little to no cooking and do not need refrigeration.
- Keep refrigerator and freezer doors closed as much as possible to prevent food from spoiling.
  - Move milk, cheese, meats and other perishables into the freezer compartment. If the freezer is only partially full, keep all items close together and stacked on top of each other.
  - If doors remain closed, food in the refrigerator will stay cold for four hours, and food in a full freezer will stay cold for two days (one day for a half-full freezer).
  - Throw away any refrigerated food that has an unusual odor, color or texture or that may have been touched by sewage water. **If in doubt, throw it out.**



## Prevent carbon monoxide poisoning.

- Make sure you have a working carbon monoxide detector and smoke alarm in your home. If your building owner does not provide a carbon monoxide detector and smoke alarm, call 311.
  - For more information on how to test your carbon monoxide detector, visit <http://www.nyc.gov/health> and search “Prevent Carbon Monoxide Poisoning.”
- Never use gas stoves or ovens to heat your home. Kerosene heaters and propane space heaters are illegal in New York City.
- If you smell gas or your carbon monoxide detector goes off, open the windows, then go outside and call 911.
  - Do not re-enter until your home is declared safe.
  - Do not use candles, matches or other open flames to check for leaking gas lines.
- Use generators outdoors and away from doors, windows and vents. Always follow the manufacturer’s instructions.